

Información sobre el proyecto educativo en Tunas Pampa

Y

Instrucciones para hacer donaciones en GlobalGiving



**MANO A MANO BOLIVIA**

Voluntariado de apoyo a la salud y desarrollo social

## Campaña de Crowdfunding Tunas Pampa - 2015

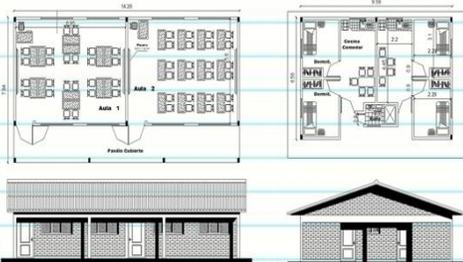
**Objetivo:** Construir dos aulas, baños y un módulo de vivienda para maestros

### Datos generales de la comunidad

Departamento: **Cochabamba** Provincia: **Campero** Municipio: **Aiquile** Comunidad: **Tunas Pampa**

Población: **500 habitantes** Otra comunidades beneficiadas: **4**

Distancia desde la Ciudad de Cochabamba: **255 km**



Planos de construcción



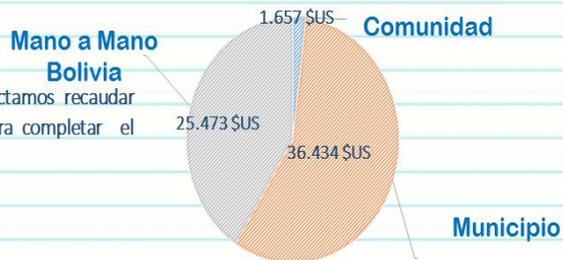
Futura aula equipada



Proyecto similar construido: Aulas, baños y viviendas

### ¿Cómo lo queremos lograr?

Mediante el Crowdfunding del GlobalGiving proyectamos recaudar 5.000 \$US iniciales de un total de 25.473 \$US para completar el financiamiento de este proyecto



**Fecha de campaña:**

# Del 1 al 15 de septiembre de 2015

Solo con tu ayuda podemos hacer realidad este proyecto

<http://www.globalgiving.org/projects/mano-a-mano-bolivia-school-project/>

Mano a Mano Bolivia: Teléfonos (591) (4) 4722584 - Teléfono Fax (591) (4) 4722585

Página Web: [www.manoamanobolivia.org](http://www.manoamanobolivia.org)

Facebook: [www.facebook.com/ManoaManoBolivia](http://www.facebook.com/ManoaManoBolivia)

E-mail: [info@manoamanobolivia.org](mailto:info@manoamanobolivia.org)

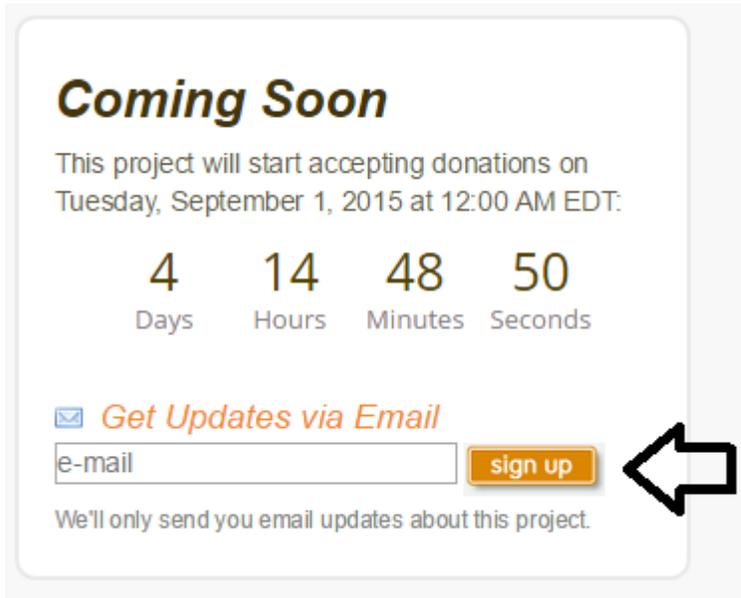
Cochabamba – Bolivia



## Instrucciones para hacer una donación en GlobalGiving

Contacte a Alyssa Chase ([azorachase@gmail.com](mailto:azorachase@gmail.com)) con preguntas sobre pagos.

1. Visite <http://www.globalgiving.org/projects/mano-a-mano-bolivia-school-project/>
2. Solo puede hacer su donación a partir del 1° de Septiembre. Si está en la página antes, por favor entre su correo electrónico y click "sign up" para recibir una notificación cuando la campaña empiece.



**Coming Soon**

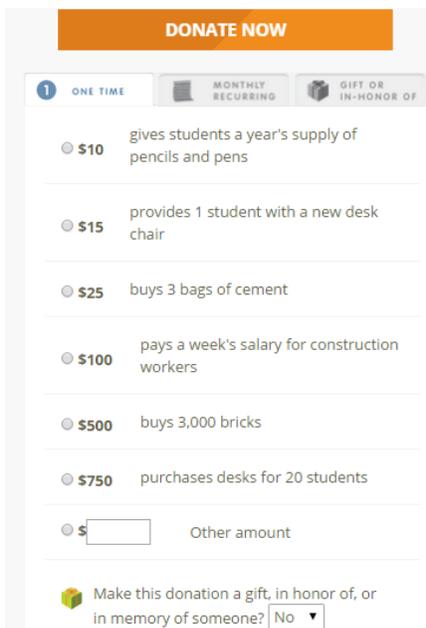
This project will start accepting donations on Tuesday, September 1, 2015 at 12:00 AM EDT:

4 Days 14 Hours 48 Minutes 50 Seconds

**Get Updates via Email**

We'll only send you email updates about this project.

3. A partir de 1ro de septiembre, va a ver esta caja para donar en nuestra página en GlobalGiving:



**DONATE NOW**

1 ONE TIME MONTHLY RECURRING GIFT OR IN-HONOR OF

\$10 gives students a year's supply of pencils and pens

\$15 provides 1 student with a new desk chair

\$25 buys 3 bags of cement

\$100 pays a week's salary for construction workers

\$500 buys 3,000 bricks

\$750 purchases desks for 20 students

\$  Other amount

Make this donation a gift, in honor of, or in memory of someone?

Aquí, puede elegir la cantidad de su donación. También puede entrar cualquier cantidad en el espacio “Other amount” (“Otra cantidad”). El monto mínimo de la donación tiene que ser al menos \$10 (68.10 Bs). Todas las donaciones son en USD. (Dólares Americanos)

Al lado de cada cantidad, se presenta un ejemplo de lo que Mano a Mano Bolivia podría comprar con este dinero:

\$10 -- Dará a estudiantes con lápices y bolígrafos por un año

\$15—Proveerá a un estudiante con una nueva silla para su escritorio

\$25—Comprará 3 bolsas de 50 Kg de cemento

\$100—Pagará el salario de un trabajador de construcción por una semana

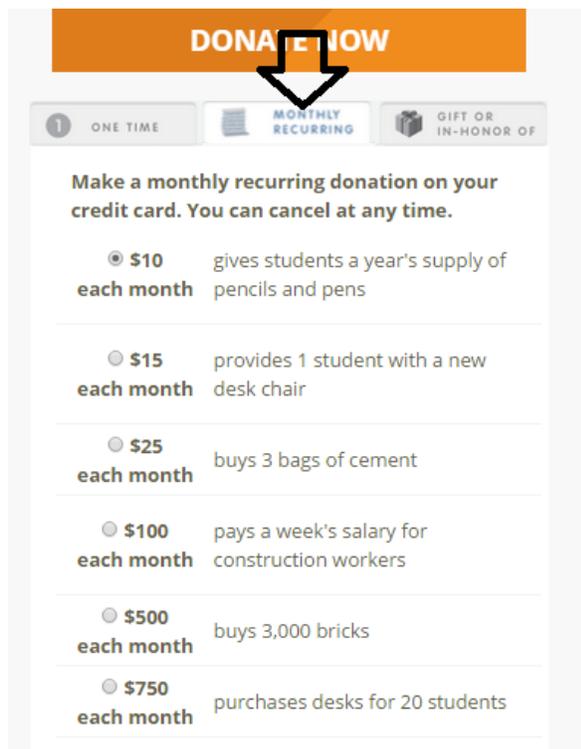
\$500—Comprará 3.000 ladrillos

\$750—Proveerá escritorios para 20 estudiantes

4. Tienes la opción para hacer una donación una vez (“One time”) o para repetir la donación cada mes (“Monthly recurring”). Si elige “Monthly Recurring,” GlobalGiving se va a cobrar su tarjeta de crédito o débito mensualmente la cantidad que ha indicado.

Si quieres tomar la opción de donar en memoria o en honor de alguien sigue el **Paso 5**.

Si se trata de una donación personal de una vez o mensualmente, pasa a **Paso 7**.



5. Además, puede dar una donación en memoria de o en honor de alguien una vez o mensualmente. **Si no quiere hacerlo, pasa a Paso 7.**

Las letras corresponden con las letras en la imagen abajo.

- A. Click “Gift Or In-Honor Of”
- B. Entra el nombre de la persona.
- C. Indique si quiere mandar una carta a la persona en parte “B” o no. Si lo quiere, indique como quiere mandar la carta.
  - “Email a card”—Mandar la carta por Email
  - “Print a card on my printer (via PDF)”—Imprimir la carta en mi impresora (por PDF)
  - “Mail a paper card (via USPS)”—Enviar por correo (por United States Postal Service) (no es disponible fuera de los EEUU)
  - “No thanks, I don’t want to send a card”—No mandar una carta
- D. Elegir la cantidad que quiere donar

Click “Donate now.”

The image shows a screenshot of a donation form titled "DONATE NOW". At the top, there are three tabs: "ONE TIME", "MONTHLY RECURRING", and "GIFT OR IN-HONOR OF". The "GIFT OR IN-HONOR OF" tab is selected. Below the tabs, there is a section titled "Make a donation in honor or memory of:" with a text input field labeled "name". An arrow labeled "B" points to this field. Below this is a section titled "What kind of card would you like to send?" with four radio button options: "E-mail a card" (selected), "Print a card on my printer (via PDF)", "Mail a paper card (via USPS)", and "No thanks, I don't want to send a card". An arrow labeled "C" points to the "Print a card on my printer (via PDF)" option. Below this is a section titled "How much would you like to donate?" with four radio button options: "\$10" (gives students a year's supply of pencils and pens), "\$15" (provides 1 student with a new desk chair), "\$25" (buys 3 bags of cement), and "\$100" (pays a week's salary for construction workers). An arrow labeled "D" points to the "\$25" option. At the top of the form, there is an orange button labeled "DONATE NOW" with an arrow labeled "A" pointing to it.

6. Si en Paso 5 ha elegido a mandar una carta, sigue todos los pasos abajo. Si no, solo siga los pasos A, B y E.

Las letras corresponden con las letras en la imagen abajo.

- A. What type of gift is this?
    - A donation in honor of someone as a gift
- ¿Cuál tipo de regalo es eso?  
—Una donación en honor de alguien como un regalo

A donation in memory of someone special —Una donación en memoria de alguien especial

- B. What type of card do you want to send? - ¿Cuál tipo de carta quiere mandar?  
Email a card (FREE) - Mandar un carta por email gratis  
Print at home PDF card (FREE) - Imprimir una carta en PDF gratis  
Mail a paper card (\$3.99) - Enviar a carta por correo (\$3.99)—solo disponible para recipientes en los EEUU  
No card (Just add a message) - Sin carta, solo añadir un mensaje abajo

- C. Who should we send this card to? - ¿A quién debería mandar esta carta?  
First Name —Nombre  
Last Name —Apellido  
Email —Email  
Date to Send —Fecha para mandar

- D. Want us to notify you when we send the card?  
Click “Yes” si quiere que GlobalGiving mande un email cuando han mandando su carta.

- E. What message should be included with the card? (Optional)--Esta parte es opcional. Si quiere incluir un mensaje con la carta, entre la siguiente información:

Gift to: -Nombre de persona recibiendo la carta  
From -Su Nombre  
Message - Mensaje  
Show how much you’re donating?

Click “Yes” si quiere contar a la persona que está recibiendo la carta la cantidad de su donación.

Click “No” si no quiere incluir esta cantidad.

- F. Pick your favorite design. - Decida su estilo favorito.

- G. Click “preview” para ver la vista previa. Si está satisfecho con la carta, click “continue.”

## Personalize Your Tribute Gift Card

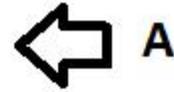
[Having trouble? Let us help.](#)

Card to Send:



What type of gift is this?

- A donation in honor of someone as a gift
- A donation in memory of someone special



What type of card do you want to send?

- Email a card (FREE)
- Print-at-home PDF card (FREE)
- Mail a paper card (\$3.99 shipping fee)
- No Card (Just add a message)



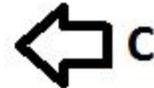
Who should we send the card to?

First Name \*

Last Name \*

E-mail \*

Date to Send



Pick Your Favorite Design:

E-mail Tribute Cards

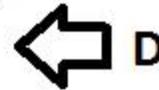


F

Want us to notify you when we send the card?

We will use the email you provide during checkout.

Yes, when the card is sent, email me a confirmation.



What message should be included with the card? (optional)

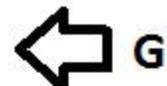
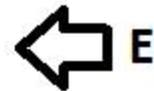
Gift To

From

Message

160 characters remaining

Show how much you're donating?  Yes, say this donation is for \$10  
 No, just say a generous donation was made



**Signa a Paso 8.**

7. Cuando ha elegido si quiere hacer una donación una vez o mensualmente y la cantidad de su donación, Click "DONATE NOW."

The image shows a 'DONATE NOW' button in an orange box at the top. Below it is a form with three tabs: 'ONE TIME' (selected), 'MONTHLY RECURRING', and 'GIFT OR IN-HONOR OF'. The form lists several donation options with radio buttons:

- \$10 gives students a year's supply of pencils and pens
- \$15 provides 1 student with a new desk chair
- \$25 buys 3 bags of cement
- \$100 pays a week's salary for construction workers
- \$500 buys 3,000 bricks
- \$750 purchases desks for 20 students
- \$  Other amount

8. En la próxima página, puede revisar su orden. Las letras corresponden con las letras en la imagen abajo.

A.

QTY - Cantidad de donaciones que está pidiendo.

AMOUNT - La cantidad que ya ha elegido va a aparecer aquí. Si quiere cambiar la cantidad, simplemente entre la nueva cantidad.

FREQUENCY - Indica si quiere hacer esta donación una vez ("One-time") o mensualmente ("Monthly").

TOTAL - La cantidad que se va a cobrar a su tarjeta de crédito o cuenta de PayPal.

B. Si cambia CUALQUIER COSA en esta página de la página anterior, Click "Update."

C. Si quiere cancelar su orden, click "x remove."

Make a USA tax-deductible donation [Having trouble? Let us help!](#)

Qty	Amount	Frequency	Total
1	\$ 10	one-time	\$10

add a project

Total: \$10.00

[pay with a credit card](#) (VISA, MasterCard, DISCOVER, AMEX, JCB)
   
[pay with paypal](#)
  
[pay with a check](#)
  
[pay with a gift card\(s\)](#)

Annotations: Arrow A points to the help link. Arrows B and C point to the 'update' and 'remove' buttons respectively.

**Si no está ubicado/a en los EEUU, puede pagar por tarjeta de crédito/débito o cuenta de PayPal. Por favor, refiere a Pasos 9-11 para pagar con tarjeta de crédito/débito, y Pasos 12-15 para pagar con PayPal.**

9. Para pagar con su tarjeta de crédito o débito, click “Pay with a credit card.”

Make a USA tax-deductible donation [Having trouble? Let us help!](#)

Qty	Amount	Frequency	Total
1	\$ 10	one-time	\$10

add a project

Total: \$10.00

[pay with a credit card](#) (VISA, MasterCard, DISCOVER, AMEX, JCB)
   
[pay with paypal](#)
  
[pay with a check](#)
  
[pay with a gift card\(s\)](#)

Annotation: Arrow points to the 'pay with a credit card' button.

Entre la siguiente información en la próxima página. GlobalGiving asegura la protección de sus datos. Las letras corresponden con las letras en la imagen abajo.

A. Entre su información:

- First Name - Nombre
- Last Name - Apellido
- Email - Correo Electrónico
- Address - Dirección (Sin ciudad, departamento o país)
- Address 2 - Deje vacío
- City - Ciudad
- State - Departamento/Estado
- Postal Code - Código postal (si no tiene, entre 00000)
- Country - País

B. Click si quiere suscribir al boletín mensualmente de GlobalGiving.

C. Click si quiere que el personal de Mano a Mano Bolivia no sabe quién es Ud. (Donador anónimo)

D. Entre la información de su tarjeta de crédito o débito. Esta información está bien protegida.

Card Number - El número en su tarjeta de crédito o débito.

Exp. Date - Fecha limite

Security Code - Código de seguridad

La localización del código de seguridad depende del tipo de tarjeta:

Discover, Mastercard, Visa



American Express



E. Click "Continue" cuando ha terminado a entrar sus datos.

## Payment Information

### What's your billing information?

First Name \*

Last Name \*

Email \*

Address \*

Address 2

City \*

State \*

Postal Code \*

Country \*

Please email me GlobalGiving's monthly newsletter and other periodic updates. Users can unsubscribe at any time.

Make this donation anonymously<sup>®</sup>



### What's your credit card information?

Card Number \*

Exp. Date \*  /

Security Code \*  [What's this?](#)



 **Secure Checkout**



10. Para que Mano a Mano Bolivia reciba el monto que quieres donar en su totalidad, deberás escoger pagar por el porcentaje (%) que se quedará en GlobalGiving. Por ejemplo, si usted dona 100\$us Mano a Mano Bolivia recibirá 85\$us, si usted escoge la opción para aumentar su donación del 15% o más, Mano a Mano Bolivia, recibirá la donación completa de 100\$us.

Mano a Mano Bolivia no recibirá más dinero si usted decide aumentar más por el porcentaje a GlobalGiving, que será máximo al 25% y Mano a Mano Bolivia recibiría los 100 \$us por su donación, y GlobalGiving recibiría 25 \$us.

Por ejemplo, por cada \$15 recibidos por GlobalGiving, ellos usan \$10 para apoyar sus otros muchos socios sin fines de lucro, \$3 para pagar los costos de transacción de tarjeta de crédito y \$2 para pagar los gastos administrativos de GlobalGiving.

Elegir su donación, y después click "Continuee."

Use the drop-down menu to add an **optional** tax-deductible donation to GlobalGiving.

\$1.50 (15%) ▼

[continue](#)

By adding a contribution of 15% (\$1.50) or more to cover the GlobalGiving fee, you'll ensure that 100% (\$10.00) of your donation gets to your selected project. You may choose a different amount—or nothing at all—by using the drop-down menu above.

Here's how the fee works: if you made a \$100 donation and chose not to add \$15, then \$85 would go to the project(s) you selected, \$10 would fund the [many programs and services](#) GlobalGiving offers nonprofits, \$3 would go to credit card and processing fees, and \$2 would help cover the costs of running GlobalGiving.

[learn more](#)

11. Por último, revisa la información en la próxima página. Si todo está bien, click "complete donation" (A) para entregar su donación. Si necesita corregir algo, click "edit cart" (B), haga sus correcciones, y después click "complete donation."

[complete donation](#) Please review and then click "complete donation." [complete donation](#) 

**Before we charge your credit card, we want to make sure that we've got everything right.**  
Please review your information and submit your donation by clicking "complete donation." Thanks in advance!

<b>Billing Information:</b> Alyssa Chase [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] azorachase@gmail.com <a href="#">edit</a>	<b>Payment Method:</b> VISA [redacted] [redacted] <a href="#">edit</a>	<b>Order Summary:</b> Sub-Total: \$10.00 Donation to GlobalGiving (15%): \$1.50 <b>Total: \$11.50</b>
---	--	--

**Order Summary:**

Total	Amount	Qty	Item
\$10.00	\$10.00	1	[redacted]
\$1.50			Additional Donation to GlobalGiving (15%)

**TOTAL TAX-DEDUCTIBLE DONATIONS: \$11.50 USD**

[edit cart](#) 

**Ya está terminado. ¡Gracias por su donación!**

12. Para pagar por PayPal, click “pay with paypal.”

## Make a USA tax-deductible donation

[Having trouble? Let us help!](#)

	Qty	Amount	Frequency	Total
	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="\$10"/>	one-time	\$10
<a href="#">Make this donation a gift, in honor of, or in memory of someone.</a>				<input type="button" value="update"/>
				<input type="button" value="remove"/>

Total: \$10.00

13. Para que Mano a Mano Bolivia reciba el monto que quieres donar en su totalidad, deberás escoger pagar por el porcentaje (%) que se quedará en GlobalGiving. Por ejemplo, si usted dona 100\$us Mano a Mano Bolivia recibirá 85\$us, si usted escoge la opción para aumentar su donación del 15% o más, Mano a Mano Bolivia, recibirá la donación completa de 100\$us.

Mano a Mano Bolivia no recibirá más dinero si usted decide aumentar más por el porcentaje a GlobalGiving, que será máximo al 25% y Mano a Mano Bolivia recibirá los 100 \$us por su donación, y GlobalGiving recibiría 25 \$us.

Por ejemplo, por cada \$15 recibidos por GlobalGiving, ellos usan \$10 para apoyar sus otros muchos socios sin fines de lucro, \$3 para pagar los costos de transacción de tarjeta de crédito y \$2 para pagar los gastos administrativos de GlobalGiving.

Elegir su donación, y después click “Continue.”

Use the drop-down menu to add an **optional** tax-deductible donation to GlobalGiving.

By adding a contribution of 15% (\$1.50) or more to cover the GlobalGiving fee, you'll ensure that 100% (\$10.00) of your donation gets to your selected project. You may choose a different amount—or nothing at all—by using the drop-down menu above.

Here's how the fee works: if you made a \$100 donation and chose not to add \$15, then \$85 would go to the project(s) you selected, \$10 would fund the [many programs and services](#) GlobalGiving offers nonprofits, \$3 would go to credit card and processing fees, and \$2 would help cover the costs of running GlobalGiving.

14. Entre sus datos para entrar PayPal. Las letras corresponden con las letras en la imagen abajo.

A.

Email - Correo Electrónico

PayPal Password - Contraseña de PayPal

B.

Log In - Entrar

C. Forgot your email address or password?—Click aquí si ha olvidado la información de su cuenta de PayPal. **Si tiene dificultad a navegar las siguientes páginas en inglés, por favor vaya a <https://www.paypal.com/es/home> para obtener la información de su cuenta. Después vuelva a esta pagina y entra sus datos para entrar PayPal.**

### Your order summary

Descriptions	Amount
GlobalGiving Donation Item number: P #21073:10 Item price: \$11.50 Quantity: 1	\$11.50
<b>Item total</b>	<b>\$11.50</b>
<b>Total \$11.50 USD</b>	

### Choose a way to pay

**Pay with my PayPal account**

Log in to your account to pay

Email  ← A

PayPal password

This is a private computer. [What's this?](#)

**Log In** ← B

[Forgot your email address or password?](#) ← C

**Create a PayPal account**  
And pay with your debit or credit card

15. Revise su información y click “Pay Now” (Pagar ahora). Nota: Esta página quizás cambiará automáticamente a español si está fuera del país:

### GlobalGiving

### Resumen de su pedido

Descripciones	Importe
GlobalGiving Donation Número de artículo: P #21073:10 Precio del artículo: \$11.50 Cantidad:1	\$11.50
<b>Importe total a pagar</b>	<b>\$11.50</b>
<b>Total \$11.50 USD</b>	

**PayPal** Purchase Protection  
en compras que reúnen los requisitos | [Ver detalles](#)

### Revise su información

**Pagar ahora** ←

Formas de pago [Cambiar](#)

Saldo PayPal \$11.50 USD

■ Tarjeta de regalo PayPal, certificado de regalo, recompensa u otro descuento [Canjear](#)  
Consulte las [Políticas de PayPal](#) y sus derechos sobre orígenes de pago.

Información de contacto  
azorachase@gmail.com

**Pagar ahora**

**Ya está terminado. ¡Gracias por su donación!**